

Collection Pédagogie Pratique

CP • CE1

# Initiation à l'anglais

Denise Chauvel  
Danièle Champagne  
Catherine Chauvel

RETZ

[www.editions-retz.com](http://www.editions-retz.com)

9 bis, rue Abel Hovelacque  
75013 Paris

# Sommaire

## Introduction

- L'enfant de 6 à 8 ans à la découverte d'une langue étrangère ..... 6
- L'enseignement d'une langue étrangère au CP-CE1 ..... 8
- Quelques éléments culturels sur la Grande-Bretagne et les États-Unis ..... 13

## Séquences pédagogiques

Séquence préliminaire : présentation d'une langue étrangère .....	20
1 My name is.....	23
2 Weather - Week days .....	27
3 How are you?.....	33
4 Numbers .....	37
5 Food .....	41
6 Halloween .....	48
7 Christmas .....	56
8 The body .....	62
9 Clothes and colours .....	68
10 Family .....	75
11 Enjoy your meal .....	81
12 ABC .....	85
13 Easter .....	87

<b>14</b>	<b>Seasons</b>	.....	89
<b>15</b>	<b>Things</b>	.....	93
<b>16</b>	<b>Animals</b>	.....	99

## Annexes

Textes des enregistrements .....	106
Index du lexique abordé dans les séquences .....	117
Bibliographie.....	119
Présentation du CD-Rom .....	123
Utilisation du CD-Rom .....	128

# Introduction

● L'enfant de 6 à 8 ans à la découverte d'une langue étrangère .....	7
● L'enseignement d'une langue étrangère au CP-CE1 .....	10
● Quelques éléments culturels sur la Grande-Bretagne et les États-Unis .....	17



# L'enfant de 6 à 8 ans à la découverte d'une langue étrangère

## ● Les programmes

### Langue vivante

« Les élèves découvrent très tôt l'existence de langues différentes dans leur environnement, comme à l'étranger. Dès le cours préparatoire, une première sensibilisation à une langue vivante est conduite à l'oral. Au cours élémentaire première année, l'enseignement d'une langue associe l'oral et l'écrit en privilégiant la compréhension et l'expression orales. L'apprentissage des langues vivantes s'acquiert dès le début par une pratique régulière et par un entraînement de la mémoire. Ce qui implique de développer des comportements indispensables : curiosité, écoute, attention, mémorisation, confiance en soi dans l'utilisation d'une autre langue.

Les élèves distinguent des réalités mélodiques et accentuelles d'une langue nouvelle ; ils发现和 acquièrent du vocabulaire relatif à la personne et à la vie quotidienne ; ils utilisent progressivement quelques énoncés mémorisés.<sup>1</sup> »

Au CP et au CE1, le rôle de l'école est donc de sensibiliser le jeune enfant aux rythmes, à la sonorité, aux schémas intonatifs alors que ses capacités de discrimination auditive et de reproduction orale sont en plein épanouissement. Comme il a été remarqué que ces capacités diminuent à partir de l'âge de 10 ans, il est important de commencer l'approche d'une langue étrangère tôt afin de préparer les enfants dans leur apprentissage ultérieur. Il ne s'agit pas d'entreprendre un véritable enseignement, mais d'offrir une première sensibilisation à l'enfant : jouer avec des sonorités différentes, et parvenir à établir une communication verbale dans une langue différente du français. En résumé, l'élève doit être capable de « comprendre et utiliser des énoncés simples de la vie quotidienne<sup>2</sup> ».

## ● Privilégier la communication orale : acquisition du niveau A1

« L'enseignement de l'anglais à l'école élémentaire vise l'acquisition du niveau A1 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Plus que jamais, il s'agit de permettre à l'élève de savoir utiliser la langue étudiée. Le descripteur A1 pose les limites de ces acquisitions.

Dans un premier temps, c'est en exposant l'élève à la langue orale et en privilégiant la communication orale, qu'on établira les bases d'un apprentissage. Un entraînement systématique et régulier s'impose si l'on veut habituer l'oreille des jeunes enfants à entendre

1. Qu'apprend-on à l'école élémentaire ?, Xo-Éditions, 2008, p. 44.

2. Qu'apprend-on à l'école élémentaire ?, op. cit., p. 50.

des sons, des rythmes et des accents nouveaux et variés. les formulations qui figurent dans les tableaux peuvent donner l'impression de privilégier la Grande-Bretagne. Il va de soi qu'on ne s'interdira pas d'exposer les élèves à la langue d'autres pays anglophones si des opportunités locales sont offertes (présence d'un assistant, d'un élève anglophone non britannique, partenariat ou échange, projet d'école spécifique...).

L'une des difficultés essentielles de l'apprentissage de l'anglais pour un francophone est le passage de la phonie à la graphie et de la graphie à la phonie. C'est la raison pour laquelle l'écrit est pratiquement absent des tableaux proposés pour le cycle 2 ; avant d'envisager un passage à l'écrit, l'élève doit s'être approprié les formes orales, à la fois en situation de compréhension et de production. Au cycle 2, une première étape de la production consiste en la reproduction d'énoncés en situation aussi authentique que possible<sup>3</sup>. [...] »

Le programme d'anglais du BO Hors-Série n° 8 précise pour chaque langue :

- une liste de courtes phrases en rapport avec les fonctions langagières (*se présenter, présenter quelqu'un, répondre à des questions et en poser sur des sujets familiers, comprendre des consignes de classe...*) ;
- un rappel de la phonologie, de la syntaxe et de la morphosyntaxe ;
- un lexique ;
- des contenus propres à chaque langue.

## ● Le contenu du livre

L'ouvrage comporte une réflexion sur cet enseignement spécifique et s'inspire des traditions des pays anglosaxons. Il propose des séquences pédagogiques qui peuvent correspondre à un projet sur une année scolaire. Ces dernières s'adressent particulièrement aux enfants de CP et de CE1. Il appartiendra aux enseignants, désireux d'initier des enfants de GS, de puiser dans le recueil de chansons, d'histoires et d'images proposées dans cet ouvrage, et d'adapter la démarche au niveau de cette classe.

**Chaque séquence présente les objectifs, le matériel, l'organisation de la classe et le déroulement des séances**, auxquels il faut ajouter la rubrique « Vocabulaire et expressions » qui répertorie le vocabulaire commun abordé, créant une dynamique de communication verbale. Un index regroupe par ailleurs l'ensemble du lexique rencontré (p. 117). Chaque sujet est traité en plusieurs séances qui peuvent être prolongées selon l'intérêt manifesté par l'ensemble de la classe.

Un  est joint pour offrir à l'enseignant les ressources nécessaire à la mise en place des activités (voir sa présentation p. 123) :

- Dans la partie audio (lisibles sur ordinateur) sont proposés des chansons, des poésies, des comptines et des récits prêts à écouter en classe. Ce support permet à l'enfant de prendre conscience des réalités sonores d'une langue et de se les approprier. C'est par cette voie que l'on peut introduire les jeunes enfants à une relation nouvelle au langage : comptines, jeux chantés, chansons, poésies, « virelangues » sont autant d'occasions d'attirer l'attention sur les unités distinctives de la langue.

3. B.O.H.S. n° 8 du 30 août 2007.

– Une partie « Matériel par séquence » fournit des documents PDF en couleur à projeter et/ou à imprimer : affichages, flashcards, planches de jeux, etc.

– Une partie « Photos et cartes » offre des supports complémentaires permettant une sensibilisation à la culture du pays, etc.

Une bibliographie composée d'adresses utiles, de titres de livres et de vidéos est proposée en fin d'ouvrage (voir p. 119).

L'enseignant de langue étrangère<sup>4</sup> peut être celui de la classe ou un enseignant extérieur exerçant spécifiquement dans cette matière.

## L'enseignement d'une langue étrangère au CP et au CE1

### ● La motivation

Le jeune enfant est capable de capter tout langage entendu et motivant, et de le reproduire.

Ainsi Claire, 4 ans, reproduit les sons et le rythme de la langue italienne après avoir séjourné deux semaines dans ce pays : elle invente des mots, construit des phrases qui n'ont aucun sens, mais qui imitent la musique de la langue. Cette enfant éprouve une véritable jubilation à « parler » dans cette langue.

Marie, 5 ans, au contact de sa cousine américaine, déplace spontanément l'adjectif dans la phrase. Ainsi dit-elle, pour se comparer à sa cousine : « J'ai mis ma bleue robe comme Élise. » Cette structure de phrase revient souvent, et disparaîtra aussi rapidement qu'elle était apparue.

Fréquemment en rapport avec des enfants allemands, Alexandre, 3 ans, s'approprie « Nein » qui doit lui sembler encore plus persuasif que notre « Non ».

Tel autre enfant, passant un mois de vacances dans le midi de la France et jouant chaque jour avec des enfants de son âge, revient avec l'accent méridional.

Comme on le voit dans ces exemples, c'est l'écoute, et souvent la motivation, qui a permis à ces enfants de jouer avec, d'imiter, voire de s'approprier une autre langue ou un autre accent et ce, souvent dès l'école maternelle, si le milieu est porteur.

### ● L'ouverture sur le monde

L'école doit permettre à tous les enfants d'avoir une ouverture sur le monde : le monde culturel, linguistique, social et géographique.

Le jeune enfant est capable de comprendre cette diversité. Selon l'âge (6 à 8 ans), l'enseignant proposera des sujets suscitant l'intérêt, la réflexion, le questionnement sur le monde environnant au-delà de nos frontières.

4. Cf. dans la même collection : *Initiation à l'espagnol et à l'allemand au cycle 2*.

# My name is...

Nombre de séances : 5

Vocabulaire et expressions : *Good morning – Goodbye – Hello – My name is... – What's your name?*

## ● Première séance

- Objectifs :
  - Comprendre le principe de la marionnette.
  - Émettre des hypothèses sur une langue étrangère.

- Matériel :
  - La marionnette.
  - *Brother John.* ► Chansons et comptines – Plage 2

- Organisation :
  - Groupe-classe.

• **Présentation de la marionnette** : l'enseignant présente le mystérieux expéditeur du CD (voir p. 22). Il explique aux enfants qu'il s'agit d'une marionnette qui ne parle qu'anglais et qui ne comprend pas le français ; lorsque l'on parle français, elle se cache. En revanche, elle réapparaît quand elle entend parler anglais. (Dans cette séquence, elle est nommée John, mais à l'enseignant de lui attribuer le nom qu'il souhaite).

• L'enseignant demande aux élèves s'ils ont compris ce qu'il faut faire pour qu'elle apparaisse et parle. Les enfants répondent qu'il faudrait parler en anglais, mais constatent qu'ils ne connaissent pas cette langue.

• L'enseignant dit alors : « *Good morning!* »

Aussitôt la marionnette apparaît et parle en regardant l'enseignant :

« *Good morning* ». (La marionnette salue l'enseignant ou lui sert la main.) « *My name is John.* » La marionnette pointe son index sur elle-même. L'enseignant fait le même salut et répond : « *Good morning, John. My name is...* »

• Les enfants réagissent en émettant des hypothèses sur le texte dit, en s'adressant soit à l'enseignant, soit à la marionnette qui rentre alors sa tête ou disparaît puisqu'elle entend parler en français.

La scène est répétée si les enfants n'ont pas compris la situation.

• Quand l'ensemble du groupe a compris, l'enseignant dit quelques mots en anglais pour faire sortir à nouveau la marionnette. Cette dernière reprend le même dialogue en s'adressant à chaque enfant successivement.

Souvent les enfants ont bien compris la situation, mais les premiers interpellés ne savent généralement pas réinvestir le dialogue.

L'enseignant intervient en français en cachant la marionnette et demande à un enfant : « Te souviens-tu de ce que j'ai dit ? »

Généralement, le premier enfant concerné ne se souvient plus du dialogue. L'enseignant rejoue alors la même scène avec la marionnette sortie. L'enfant répète, avec l'aide de l'enseignant et en se nommant.

D'autres enfants volontaires font de même.

- L'enseignant félicite la classe afin de les encourager et leur donner l'envie de connaître la langue de la marionnette.
- Les enfants écoutent la chanson *Brother John*.
- La marionnette disparaît en disant « *Goodbye* ». L'enseignant répète « *Goodbye, John* », et invite les enfants à faire de même.

## ● Deuxième séance

Objectifs :	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Comprendre la question : <i>What's your name?</i></li> <li>– S'imprégner des paroles d'une chanson.</li> </ul>
Matériel :	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La marionnette.</li> <li>– <i>Hello! Goodbye!</i> ► Chansons et comptines – Plage 3 </li> </ul>
Organisation :	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Groupe-classe (tous les enfants ne pourront pas s'exprimer au cours de cette séance, mais ils s'imprégneront de la langue).</li> </ul>

• La marionnette arrive devant les enfants en chantonnant : « *Hello, hello, hello to you, and you, and you!* » et dit : « *Good morning!* » L'enseignant et les enfants répètent : « *Good morning!* » Ces salutations se répéteront à chaque séance spontanément.

• Les enfants chantent la première strophe de la chanson *Hello! Goodbye!*, accompagnés du CD plage 3.

• La marionnette se présente ensuite à l'enseignant :

« *Hello! My name is John. What's your name?* »

L'enseignant répond : « *Hello! My name is...* »

Ce mini-dialogue est présenté plusieurs fois devant les enfants.

• Puis la marionnette s'adresse à un enfant : « *Hello! My name is John. What's your name?* »

Si l'enfant ne comprend pas, la marionnette dit seulement : « *John* », en se montrant du doigt. Elle s'adresse ensuite à d'autres enfants.

Il ne s'agit pas d'insister sur l'expression « *My name is...* », l'acquisition sera progressive au cours des autres séances.

• Puis la marionnette dit : « *Goodbye!* » aux enfants et chante : « *Goodbye, goodbye, goodbye, to you, and you, and you!* » en disparaissant.

La classe répète : « *Goodbye!* »

• L'enseignant fait alors écouter la seconde strophe de la chanson *Hello! Goodbye!* Les enfants l'accompagnent de la voix.

## ● Troisième séance

Objectifs :  
 – Savoir se présenter : *My name is...*  
 – Mémoriser la chanson : *Hello! Goodbye!*

Matériel :  
 – La marionnette.  
 – *Brother John* et *Hello! Goodbye!*

► Chansons et comptines – Plages 2 et 3

Organisation :  
 – Groupe-classe.

- Chant d'entrée : *Brother John*.
  - La marionnette arrive devant les enfants en chantonnant *Hello!*
  - Elle se présente comme précédemment, en insistant sur l'expression « *My name is...* »
- Puis elle demande à chacun : « *What's your name?* » Chaque enfant interpellé emploie l'expression *My name is...*
- La marionnette part en chantant la chanson *Hello!* (première strophe).
  - L'enseignant fait ensuite écouter la chanson *Hello! Goodbye!* Les enfants essaient de chanter en l'accompagnant.

## ● Quatrième séance

Objectif :  
 – Savoir se présenter d'une manière active.

Matériel :  
 – La marionnette.  
 – *Hello! Goodbye!*

► Chansons et comptines – Plage 3

Organisation :  
 – Groupes de 10.

- Chant d'entrée : *Hello!* (première strophe).
- Puis un enfant volontaire se présente : « *My name is...* » et interroge un autre enfant en l'indiquant du doigt : « *What's your name?* »

Les autres enfants procèdent de la même façon.

- Cet échange se fait en insistant sur la gestuelle. Il faut encourager les enfants à interroger également l'enseignant et la marionnette.
- Puis la marionnette s'en va en chantant : « *Goodbye, goodbye, goodbye to you, and you, and you!* »
- Les enfants écoutent *Hello! Goodbye!* et accompagnent la chanson.
- Pour terminer la séance, ils chantent *Brother John* sans l'accompagnement du CD.



## Cinquième séance (pour les CE1)

Objectif : – Lire et écrire les mots *Hello* et *Goodbye*.

Matériel : – Les images « *Hello* » et « *Goodbye* ».

► Matériel – Séquence 1 (Flashcards CE1)



– Une fiche à compléter par élève avec deux personnages représentant « *Hello* » et « *Goodbye* ».

► Matériel – Séquence 1 (Fiche élève CE1)

Organisation : – Groupe-classe.

- L'enseignant présente les flashcards « *Hello* » et « *Goodbye* » en les lisant et en mimant l'action. Les élèves les relisent plusieurs fois collectivement.

Puis l'enseignant écrit au tableau les deux mots en signifiant qu'ils devront être réutilisés pour compléter deux dessins de personnages qui font le signe « *Hello* » ou « *Goodbye* ».

- Chaque élève complète sa fiche.

